

Bibliography

- Aries, E., J. & Johnson, F., L. (1983). Close friendship in adulthood: Conversational content between same-sex friends, *Sex Roles*, 9 (12); p.p. 1883-1196.
- Aries, E., J. & Johnson, F., L. (1999). "The talk of women friends", in Coates, J. (ed.) *Language and Gender: A Reader*. MA, USA: Blackwell Publishing Inc.
- Asmah Haji Omar (1995). "Indirectness as a rule of speaking among the Malays", in Zainab Abdul Majid & Baskaran, L., M. (eds.) *Verbal Interactions at Play: Rules of Speaking*. Petaling Jaya: Pelanduk Publications (M) Sdn. Bhd.
- Attardo, S. (1993). Violation of conversational maxims and cooperation: The case of jokes. *Journal of Pragmatics*, 19, p.p. 537-558.
- Austin, J., L. (1962). *How to do things with words*. Oxford; Clarendon Press.
- Backus, A. (2000). 'What kind of talk is alternational codeswitching? In Holmen, A. & Jørgensen J., N. (eds). Det er conversation 801 degil mi? Perspectives on the Bilingualism of Turkish Speaking Children and Adolescents in North Western Europe. *Copenhagen Studies in Bilingualism*, The Køge Series, K7, Copenhagen: 77-90.
- Bischoping, K. (1993). Gender differences in conversation topic, 1922-1990. *Sex Roles*, 28 (1); p.p. 1-18.
- Block, J., D. & Greenberg, D. (2002). *Women and friendship*. Gretna, LA; Wellness Institute Inc.
- Brown, P. & Levinson, S. (1978). *Politeness: Some universals in language use*. UK; Cambridge University Press.
- Brumark, A. (2006). Non-observance of Gricean maxims in family dinner table. *Journal of Pragmatics*, 38; p.p. 1206-1238.
- Bubel, C. (2006). The linguistic construction of character relations in TV drama: Doing friendship in *Sex and the City*. Phd Dissertation, Universität des Saarlandes, Germany.
- Cheshire, J. & Trudgill, P. (eds.) (1998). *The sociolinguistics reader Vol 2: Discourse and gender*. Arnold; London.
- Coates, J. (1988). "Gossip revisited: Language in all-female groups", in Coates, J. & Cameron, D. (eds.) *Women in their Speech Communities*. England; Longman Group UK Ltd.
- Coates, J. (1996). *Women Talk*. Great Britain; Wiley-Blackwell Publishers.
- Coates, J. (1999). Women behaving badly: Female speakers backstage. *Journal of Sociolinguistics*, 3 (1); p.p 65-80.

- Coates, J. (2004). *Women, men and language: A sociolinguistic account of gender differences in Language*. (3rd ed.), Great Britain; Pearson Education Ltd.
- Coates, J. (2007). Talk in play frame: More on laughter and intimacy. *Journal of Pragmatics*. 39; p.p. 29-49.
- Cook, G. (1995). *Discourse*. Oxford; Oxford University Press.
- Crawford, M. (1989). Humor in conversational context: Beyond biases in the study of gender and humor. In Unger, R., K. (ed.) *Representations: Social constructions of gender*, p.p. 155-166. Amityville, NY: Baywood.
- Crawford, M. (1996). *Talking difference: On gender and language*. London; Sage Publications Ltd.
- Cutting, J (2002). *Pragmatics and discourse: A resource book for students*. NY; Routledge.
- Davies, D. (2000). Grice's Cooperative Principle: Getting the meaning across, in Nelson, D. & Foulkes, P (eds.) *Leeds Working Papers in Linguistics*. 8; p.p. 1-26.
- Davies, C., E. (2003). How English-learners joke with native speakers: An interactional sociolinguistic perspective on humor as a collaborative discourse across cultures. *Journal of Pragmatics*, 35: 1361-1385.
- Davies, D., L. (1997). An empirical examination of cooperation, effort and risk in task-oriented dialogues. University of Edinburgh. *Unpublished Phd thesis*.
- Principle: Meaning and rationality. *Journal of Pragmatics*. 39; p.p. 2308-2331. Davies, B., L. (2007). Grice's Cooperative
- De Klerk, V. (1997). 'The role of expletives in the construction of masculinity'. In Johnson, S. & Meihof, U. (eds.) *Language and Masculinity*. Oxford; Blackwell.
- Drew, P. & Heritage, J. (Eds). (1992). *Talk at work: Interaction in institutional settings*. Cambridge University Press: Cambridge.
- Edelsky, C. (1981). Who's got the floor? *Language in Society*. 10 (3); p.p 383-421.
- Fais, L. (1994). Conversations as collaboration: Some syntatic evidence. *Speech Communication*, 3-4(15), p.p. 231-242.
- Finegan, E. (2004). *Language: Its structure and sse*. (4th ed.) USA; Wadsworth.
- Goffman, E. (1971). *The Presentation of Self in Everyday Life*. Harmondsworth; Penguin Books.
- Grandy, R., E. (1989). On Grice on Language. *Journal of Philosophy*. 86 (10); p.p. 514-525.
- Green, G., M. (1996). *Pragmatics and natural language understanding*. (2nd ed.), Mahwah; Lawrence Erlbaum Associates, Inc.

- Green, E. (1998). 'Women doing friendship': An analysis of women's leisure as a site of identity construction, empowerment and resistance. *Leisure Studies*. 17; p.p. 171-185.
- Grice, H., P. (1969). Utterer's meaning and intentions. *The Philosophical Review*, 78: 147-177.
- Grice, H., P. (1975). Logic and Conversation, in Cole, P. & Morgan, J., L. (eds.), *Syntax and Semantics, Vol 3: Speech Acts*. NY: Academic Press; p.p. 41-58.
- Grice, H., P. (1989). *Studies in the Way of Words*. United States, Harvard University Press.
- Guendouzi, J. (2001). "You'll think we're always bitching': The functions of cooperativity and competition in women's gossip. *Discourse Studies*. 3 (1); p.p. 29-51.
- Hafizah Ahamad, (2004). Formal features of cooperative talk amongst Malay female speakers. *Unpublished masters dissertation*, Kuala Lumpur: University Malaya.
- Hale, S., B. (2004). *The discourse of court interpreting: Discourse practices of the law, the witness and the interpreter*. Sydney; John Benjamins Publishing Co.
- Have, P., T. (2007). *Doing conversational analysis: A practical guide*. (2nd ed.), London; Sage Publications Ltd.
- Hawley, P. (2002). What is said. *Journal of Pragmatics*. 34; p.p 969-991.
- Hay, J. (1995). Gender and humor: Beyond a joke. *Master's thesis*, Victoria; University of Wellington.
- Hay, J. (2000). Function of humor. *Journal of Pragmatics*. 32; p.p. 709-742.
- Heritage, J. (1988). "Current developments in conversation analysis", in Roger, D. & Bull, P. (eds.) *Conversations: An interdisciplinary approach*. Clevedon, England: Multilingual Matters; p.p 21-47.
- Hill, J. (1987). Womens speech in modern Mexicano, in Philips, S., Steele, S. & Tanz, C. (eds.) *Language, Gender and Sex in Comparative Perspective*. NY; Cambridge University Press.
- Holmes, J. (1995). *Women, Men and Politeness*. London; Longman.
- Holmes, J. (2006). Sharing a laugh: Pragmatic aspects of humor and gender in the workplace. *Journal of Pragmatics*. 38; p.p. 26-50.
- <http://en.Wikipedia.org/wiki/Manglish> (Date accessed: 13 November 2008).
- Hutchby, I & Wooffitt, R. (2008). '*Conversation Analysis*'. Cambridge; Polity Press.
- Ivy, D., K. & Backlund, P. (1994). *Exploring gender speak: Personal effectiveness in gender communications*. New York; McGraw-Hill.

- Jamaliah Md. Ali (2000). *Verbal Communication: A study of Malaysian speakers*. Kuala Lumpur; University Malaya.
- Jariah Mohd. Jan (1999). Malaysian talk shows: A study of power and solidarity in inter-gender verbal interaction. *Phd Thesis*, Kuala Lumpur, University Malaya (ISI-Cited Publication).
- Jefferson, G. (1984). Transcription notation, in Heritage, J. (ed.) *Structures of social interaction*. New York; Cambridge University Press.
- Jenkins, M., M. (1985). What's so funny? Joking among women. In Bremner, S. *Et al* (eds.) *Proceedings of the First Berkeley Women and Language Conference: Berkeley Women and Language Group*, CA; Berkeley.
- Jerrome, D. (1984). Good company: The sociological implications of friendship. *Sociological Review*. 32: p.p. 696-715.
- Jones, D. (1980). Gossip: notes on women's oral culture. *Women's Studies International Quarterly*; 3: p.p. 193-198.
- Kaur, B. (1994). A case-study of turn-taking. *Unpublished masters dissertation*. Kuala Lumpur: University Malaya.
- Kaufman, G. (1991). Introduction: Humor and power. In Kaufman, G. (ed.) *In Stiches: A patchwork of feminist humor and satire*, vii-xii. Bloomington, Ind: Indiana University Press.
- Kempson, R., M. (1977). *Semantic Theory*. Great Britain, Cambridge University Press.
- Khemlani, M. (1992). Many reasons for language mixing and switching. *The New Straits Times*; 23rd October; p.p. 32.
- Kollock, P., Blumstein, P. & Schwartz, P. (1986). Sex and power in interaction: conversational privileges and duties. *American Sociological Review*. 50; p.p 34-46.
- Kow, Y., C. (1995). It is a tag question, isn't it? *The English Teacher*. Vol XXIV, October. Internet retrieval: <http://www.melta.org.my/ET/1995/main5.html>; [date accessed July 1st 2009].
- Kowalski, R., M. (2000). I was only kidding!: Victims' and perpetrators's perceptions of teasing. *Personality and Social Psychology Bulletin*. 26; p.p. 231-241.
- Kuang, C., H. (1999). Factors affecting code-switching: A case study of an urban family in PJ. *Journal Bahasa Moden*. 12; p.p. 77-89.
- Kuang, C., H. (2006). "Signs of becoming bilingual: A study of a Malaysian child under two", in David, M., K. (ed.) *Language Choices and Discourse of Malaysian Families*. Petaling Jaya; Strategic Information and Research Development Centre.
- Kulasingam, S. (2004). An analysis of informal conversations among secondary school teachers. *Unpublished masters dissertation*, Kuala Lumpur; University Malaya.

- Lakoff, G. (1972). Hedges: A study in meaning criteria and the logic of fuzzy concepts. *Papers of the Chicago Linguistic Society*. 8; p.p 183-228.
- Lakoff, R. (1975). *Language and Woman's Place*. New York; Harper and Row Publishers.
- Leech, G. (1983). *Principles of Pragmatics*. London; Longman.
- Li Wei, (2005). "How can you tell?" Towards a common sense explanation of conversational code-switching. *Journal of Pragmatics*.36; p.p. 375-389.
- Locastro, V. (2003). *An introduction to pragmatics: Social Action for Language Teachers*. US; University of Michigan.
- Long, D. & Graesser, A. (1988). Wit and humor in discourse processing. *Discourse Studies: A Multidisciplinary Journal*. 11 (2); p.p. 35-60.
- Lumdsen, D. (2008). Kinds of conversational cooperation. *Journal of Pragmatics*. doi:10.1016/j.pragma.2008.03.007.
- Markee, N. (2000). *Conversation Analysis*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates Publishers.
- Mey, J., L. (2001). *Pragmatics: An introduction*. (2nd ed.) Mass, US: Blackwell Publishers Inc.
- Mooney, A. (2004). Co-operation, violations and making sense. *Journal of Pragmatics*. 36; p.p. 889-920.
- Peccei, J., S. (2002). *Pragmatics*. Hudson, R. (ed.), Cornwall: Great Britain; TJ International Ltd.
- Phillips, S. (1987). Introduction: The interaction of social and biological processes in women's and men's speech, in Phillips, S., Steele, S. & Tanz, C. (eds.) *Language, Gender and Sex in Comparative Perspective*. New York; Cambridge University Press.
- Pillai, S. (2006). Malaysian English as a first language, in David, M., K. (ed.) *Language Choices and discourse of Malaysian families*. Petaling Jaya; Strategic Information and Research Development Centre.
- Preisler, B. (1986). *Linguistic sex roles in conversation*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Reid, J. (1995). A study of gender differences in minimal responses. *Journal of Pragmatics*. 24; p.p. 489-512.
- Rundquist, S. (1992). Indirectness: A gender study of flouting Grice's maxims. *Journal of Pragmatics*. 18; p.p 431-449.
- Sacks, H., Schegloff, E. A. & Jefferson, G. (1974) "A Simplest Systematics for the Organisation of Turn-Taking for Conversation," in *Language*, 50:696-735.

- Saville-Troike, M. (1996). The Routine as Achievement. *Human Studies*, 9: 111-152.
- Schegloff, E. (1972). "Sequencing in conversational openings." In Gumperz, J. & Hymes, D. (eds), *Directions in Sociolinguistics: The Ethnography of Communications*. NY: Holt, Rinehart & Winston; p.p. 346-80.
- Searle, J., R. (1975). "Indirect speech acts" in Cole, P. & Morgan, J. (eds.) *Syntax and Semantics, Vol 3: Speech Acts*.
- Seiler, W., J. (1996). *Communication: Foundation, Skills and Applications*. (3rd ed.) NY: Harpers Collins Publishers Inc.
- Stenström, Anna-Brita, (1994). *An Introduction to Spoken Interaction*. Longman, London
- Sperber, D. & Wilson, D. (1986). *Relevance: Communication and Cognition*. Oxford; Blackwell.
- Sperber, D & Wilson, D. (1995). *Relevance: Communication and Cognition*. (2nd ed.) Padstow, Cornwall; UK: T.J. International Ltd.
- Steensig, J. (2003). "Conversation analysis and the study of bilingual interaction", in the Proceedings of the 19th Scandinavian Conference of Linguistics. *Bilingualism*, 31 (5); p.p. 796-818.
- Svennevig, J. (1999). *Getting acquainted in conversation: A study of initial interactions*. Amstredam; John Benjamins Publishing Co.
- Tannen, D. (1984). *Conversational Style: Analyzing Talk Among Friends*. NJ, USA; Ablex Publishing Corporation.
- Tannen, D. (1989). *Talking Voices: Repetition, Dialogue and Imagery in Conversational Discourse*. Cambridge; Cambridges University Press.
- Tannen, D. (2005). *Conversational Style: Analyzing Talk Among Friends*. NY; Oxford University Press.
- Thomas, J. (1995). *Meaning in interaction: An introduction to Pragmatics*. London; Pearson Education Ltd.
- Tongue, R., K. (1974). *The English in Singapore and Malaysia*. Singapore; Eastern Universities Press.
- Tsuda, S. (1993). Indirectness in discourse: What does it do in conversation? *Intercultural Communication Studies III, 1*; p.p. 63-74.
- Tsui, A. (1995). *English Conversation*. Oxford, UK; Oxford University Press.
- Wardhaugh, R. (1988). *An introduction to sociolinguistics*. (3rd ed.) Oxford, UK: Blackwell Publisher Inc.

- Wardhaugh, R. (2006). *An introduction to sociolinguistics*. (5th ed.) UK, Blackwell Publishing.
- Wilson, D. & Sperber, D. (2004). Relevance Theory, in Horn, L. & Ward, G. (eds.) *The Handbook of Pragmatics*. UK; Blackwell Publishing Ltd.
- Wilson, D. & Sperber, D. *Relevance Theory*. Internet edition: <http://people.bu.edu/bfraser/Relevance%20Theory%20Oriented/Sperber%20&%20Wilson%20%20RT%20Revisited.pdf>; Accessed date: 11/5/2009.
- Wilson, D. (2006). The pragmatics of verbal irony: Echo or pretense? *Lingua*. 116; p.p. 1722-1743.
- Yong, S., P. (1997). Satu analisis perbualan di kalangan guru, berpandukan teori maksim Grice. *Unpublished master dissertation*, Kuala Lumpur; University Malaya.
- Yule, G. (1996). *Pragmatics*. Widdowson, H. (ed.) Oxford, Oxford University Press.
- Yule, G. (2006). *The Study of Language*. (3rd ed.) UK, Cambridge University Press.
- Zimmerman, D., H & West, C. (1996). Sex roles, interruptions and silence in conversation. *Amsterdam Studies in the theory and history of linguistic*. Internet retrieval: <http://www.stanford.edu/~eckert/PDF/zimmermanwest1975.pdf>; Accessed date: 22/1/2009.
- Zuraidah, M., D. (2003). Dialect-dialect codeswitching: A study of Kelantanese in a multilingual context. *Multilingua*, 22; p.p. 21-40.